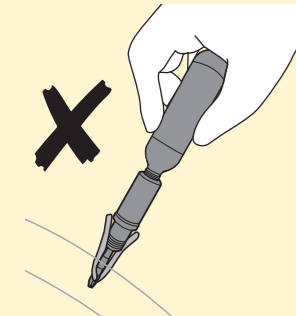


RATCHET 'n ROLL PRO

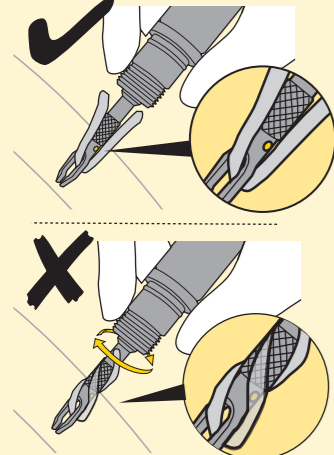
PREPARE TO RIDE

IMPORTANT NOTE / WICHTIGE HINWEISE / NOTE IMPORTANTE / NOTA IMPORTANTE / NOTE IMPORTANTI / WAŻNE / 重要 / 중요한 알림사항 / 注意 / 注意

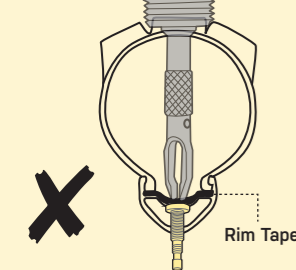
To prevent accidental discharge, do not repair tire puncture while an unused CO2 cartridge is mounted in the CO2 inflator



When repairing a tire puncture, avoid twisting Plug Insertion tool to keep the inflation orifice clear. If the inflation orifice is blocked by the repair plug, CO2 gas may leak from the tool during inflation



Do not insert the Plug Insertion tool too deep, otherwise it may puncture the rim tape and cause an air leak



Reifenreparatur nicht beginnen, wenn am CO2-Inflator eine gefüllte CO2-Kartusche montiert ist, um ein versehentliches Ausströmen des Gases zu verhindern.

Afin d'éviter toute perte de gaz, ne pas utiliser de cartouche CO2

Para evitar descargas accidentales, no repare el pinchazo de un neumático mientras haya un cartucho de CO2 sin usar montado en el inflador de CO2

Per prevenire la scarica accidentale, non procedere con la riparazione della copertura se l'adattatore monta una cartuccia CO2 inutilizzata

Den Plug-Einstecher während der Reparatur nicht verdrehen, um die CO2-Öffnung frei zu halten. Wenn die Öffnung durch den Plug blockiert ist, kann während des Befüllens fälschlicherweise CO2 aus dem Werkzeug austreten

Lors de la réparation d'un pneu, évitez tourner l'outil afin de garder l'orifice de gonflage ouvert. Si l'orifice est bouché par la mèche, le gaz risque de s'échapper lors du gonflage

Al reparar un pinchazo, evite girar la herramienta para mantener despejado el orificio de inflado. Si el orificio de inflado está bloqueado por la mecha de reparación, es posible que se escape gas CO2 durante el inflado.

Durante la riparazione di una foratura, evitare di girare l'utensile per mantenere il foro pulito. Se il foro è bloccato dalla striscia, il gas CO2 potrebbe uscire dall'uscire dall'utensile durante il gonfiaggio

Aby zapobiec przypadkowemu rozładowaniu, nie naprawiaj przebitej opony, gdy nabój CO2 jest zamontowany w pompce

予期せず空気が排出されることを防ぐため、未使用のCO2カートリッジをインフレーターに取り付けている状態でパンク修理作業を行わないで下さい

为防止充气意外，當安裝CO2氣瓶與充氣頭時，請勿進行補胎

Naprawiając opony należy unikać przekręcania narzędzia, aby otwór pompowania był czysty. Jeśli otwór jest zablokowany przez korek naprawczy, z narzędzia podczas napełniania może wydostawać się gaz CO2

プラグツールを深く挿入しすぎないようにしてください。リムテープに穴が開いて、空気が漏れる可能性があります

플러그 삽입시 공구를 비틀지 마십시오. 플러그에 의해 공기 주입구 가 막힐 경우 틀에서 CO2 가스가 누출될 수 있습니다

補胎時，避免過度旋轉工具以保持氣孔暢通，若補胎條堵塞氣孔可能會造成CO2回流洩氣

补胎时，避免过度旋转工具以保持气孔畅通，若补胎条堵塞气孔可能会造成CO2回流泄气

Nie wkładaj narzędzia do korków zbyt głęboko, w przeciwnym razie może przebić taśmę obręczy i spowodować wyciek powietrza

プラグツールを深く挿入しすぎないようにしてください。リムテープに穴が開いて、空気が漏れる可能性があります

틀을 깊게 삽입할 경우 림테이프에 손상이 발생하여 공기가 누출될 수 있습니다.

請勿將補胎工具刺太深，否則可能會刺破無內胎襯帶，導致漏氣

请勿将补胎工具刺太深，否则可能会刺破无内胎衬带，导致漏气

WARNING WARNUNG / ATTENTION / AVISO / ATTENZIONE / OSTRZEŻENIE / 注意 / 경고 / 警告 / 警告

- If using the CO2 inflator continuously, make sure to wait 20 second in between cartridges for the rubber grommet inside the inflation head to return to its original position, otherwise a gas leak may occur and prevent proper inflation.
- Tighten the CO2 cartridge before using CO2 inflation function. Failure to do so will cause improper operation and may cause injury.
- DO NOT remove CO2 cartridge if it is still charged with gas. Completely discharge the CO2 cartridge before removal.
- When opening the CO2 cartridge, point the inflator head away from yourself and others.
- DO NOT use CO2 Inflator if any part is cracked or broken.
- DO NOT expose the CO2 cartridge to heat, or store at temperature above 120°F (49°C), or store in enclosed vehicles.
- Make sure to wear gloves when inflating to avoid injury.
- The barrel and CO2 cartridge may become extremely cold / frosty when the CO2 gas is expelled.
- DO NOT try to unscrew the CO2 inflation head until it has warmed sufficiently to touch.
- Keep out of reach of children.
- Periodically check the components are still securely fastened to your bike.

- Wenn der CO2-Inflator mehrmals hintereinander genutzt wird, bitte zwischen den Befüllvorgängen je 20 Sekunden warten, damit die Gummichtung im Inneren des Inflatorkopfes in die ursprüngliche Position zurückkehren kann. Andernfalls könnte ein Gasleck entstehen und ein korrektes Befüllen verhindert werden.
- Vor dem Befüllen des Reifens auf eine korrekte Befestigung der CO2-Gewindekartusche achten. Bei Nichtbeachtung kann der CO2-Inflator beschädigt und Verletzungen verursacht werden.
- CO2-Gewindekartusche NIEMALS entfernen, solange diese noch mit Gas befüllt ist. Die Kartusche muss vor dem Entfernen vollständig entleert sein.
- Die Öffnung des Inflatorkopfes von sich und anderen abgewandt halten, sobald die CO2-Gewindekartusche eingeschraubt ist.
- Den CO2-Inflator NICHT verwenden, wenn Bauteile beschädigt sind.
- Die CO2-Gewindekartusche NIEMALS Hitze aussetzen und nicht bei Temperaturen über 49°C (120°F) sowie in geschlossenen Fahrzeugen lagern.
- Zur Vermeidung von Verletzungen sollten bei der Verwendung der CO2-Gewindekartusche Handschuhe getragen werden.
- Der CO2-Inflator und die CO2-Gewindekartusche werden beim Befüllvorgang sehr kalt. Den CO2-Inflator daher erst lösen, sobald sich dieser wieder erwärmt hat.
- CO2-Inflator stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Regelmäßig die sichere Montage aller Teile überprüfen.

- Si vous utilisez le gonfleur CO2 continuellement, assurez-vous de laisser un temps de repos de 20 seconds entre chaque gonflage pour laisser le temps à l'aiguille de reprendre sa place initial. sinon une ceci peut engendrer une fuite du gaz.
- Serrez la cartouche CO2 avant de vous servir du gonfleur. tout défaut de celui-ci pourrait engendrer des dégâts.
- Ne pas retirer la cartouche CO2 si celle-ci n'est pas vide. vérifiez celle-ci avant de la retirer
- Lorsque vous retirer la cartouche CO2, orientez le gonfleur à l'écart de vous même ou d'autre personnes.
- N'utilisez pas le gonfleur CO2 si certaine pièces sont endommagées.
- N'exposez pas les cartouches CO2 à de la chaleur ou ne rangez pas les cartouches dans un environnement de plus de 49°C.
- Assurez vous de porter des gantes lors de l'utilisation du gonfleur.
- La cartouche de CO2 peut devenir extrêmement froide lorsque celle-ci est utilisée.
- N'essayez pas de dévisser la cartouche si le gonfleur est encore froid.
- Garder à l'écart des enfants.
- Vérifier périodiquement le serrage des composant.

- In caso di utilizzo prolungato dell'adattatore CO2, assicurarsi di attendere 20 secondi al momento del cambio cartuccia per consentire all'occhietto in gomma interno al raccordo di tornare alla sua posizione originale, evitando così un'eventuale perdita di gas e un gonfiaggio non corretto.
- Stringere bene la cartuccia CO2 prima del gonfiaggio. Il posizionamento non corretto potrebbe impedire l'operazione e causare lesioni.
- NON rimuovere la cartuccia CO2 se contiene ancora gas. Scaricare completamente la cartuccia prima di rimuoverla.
- Durante l'apertura della cartuccia, puntare il raccordo lontano da te e dagli altri.
- Non usare l'adattatore CO2 in presenza di parti danneggiate o rotte.
- NON esporre la cartuccia CO2 a fonti di calore e non riparla in luoghi con temperatura superiore a 120°F (49°) o all'interno di veicoli.
- Assicurarsi di indossare dei guanti durante il gonfiaggio per prevenire eventuali lesioni.
- Il serbatoio e la cartuccia CO2 potrebbero diventare estremamente freddi / ghiacciati durante il rilascio del gas CO2.
- NON provare a svitare il raccordo di gonfiaggio prima del raggiungimento di una temperatura sufficientemente tiepida per toccarlo.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare periodicamente che tutti i componenti siano ancora fissati in sicurezza alla tua bici.

- Jeśli używasz pompki CO2 w sposób ciągły, odczekaj 20 sekund pomiędzy kolejnymi nabojami aż gumowy pierścień wewnątrz głowicy powróci do pierwotnego położenia, w przeciwnym razie może wystąpić wyciek gazu i niewłaściwe pompowanie.
- Dokręć nabój CO2 przed użyciem funkcji napełniania. Niezastosowanie się do tego spowoduje nieprawidłowe działanie i może spowodować obrażenia.
- NIE wyjmuj naboju CO2, jeśli nadal jest napełniony gazem. Całkowicie opróżnij nabój CO2 przed usunięciem.
- Podczas otwierania naboju CO2 kieruj głowicę pompki z dala od siebie i innych.
- NIE UŻYWAJ pompki CO2, jeśli jakkolwiek część jest pęknięta lub złamana.
- NIE wystawiaj naboju CO2 na działanie ciepła ani nie przechowuj w temperaturze powyżej 49°C (120°F) oraz w zamkniętych pojazdach.
- Aby uniknąć obrażeń, zakładaj rękawiczki podczas pompowania.
- Cylinder i nabój CO2 mogą stać się bardzo zimne / zamrożone podczas wypuszczania gazu CO2.
- NIE próbuj odkręcać głowicy pompującej CO2, dopóki się nie ogrzeje.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Okresowo sprawdzaj, czy komponenty są nadal dobrze zamocowane do Twojego roweru.

- CO2 カートリッジを交換しながら連続して使用する場合は、CO2インフレーターヘッド内のゴムシールが元の形状に戻るまで約20秒の間隔をあけてください。間隔をあけずにCO2 カートリッジの交換をするとガスが漏れる恐れがあります。
- CO2 インフレーターを使用する前に、CO2 カートリッジのネジ山がCO2 カートリッジ接続口内に収まるまで締め込んでください。不完全な組み立ては正常な使用ができなかったり、怪我の原因になる恐れがあります。
- CO2 カートリッジにガスがある間はCO2 カートリッジを絶対に緩めないでください。CO2 カートリッジを外す時は、CO2 インフレーターヘッドを押して、ガスが完全に放出されているか確認してください。
- CO2 カートリッジを外すときはCO2 インフレーターヘッドやCO2 カートリッジ接続口を、自身はもとより、他の人に向けないようにしてください。
- エアプースターレースポッドの構成部品が、ヒビ割れや破損している状態で使用しないでください。
- CO2 カートリッジは加熱、49℃以上での保管、閉め切った自動車の中での保管などはしないでください。
- 怪我を防ぐため、使用時はグローブを着用してください。
- CO2 ガスが放出される時、口金は非常に冷たく、霜が付くほど冷やされます。口金に触れることができる温度まで温まってから、ネジを緩めバルブより外してください。
- 子供の手が届かないところに保管してください。
- 定期的にコンポーネントが自転車にしっかりと固定されていることを確認してください。

- Si usa el inflador de CO2 de manera continuada, asegúrese de esperar a menos 20 segundos entre cada cartucho para que la goma en el interior del cabezal pueda volver a su posición original. De lo contrario podría producirse una fuga de gas.
- Apretar el cartucho de CO2 antes de utilizar la función de inflado. Si el cartucho no se aprieta correctamente, puede provocar un funcionamiento incorrecto e incluso causar lesiones.
- NO retire el cartucho de CO2 si todavía está cargado de gas. Descargue completamente el cartucho de CO2 antes de retirarlo.
- Al abrir el cartucho de CO2, apuntar el cabezal del inflador lejos de usted y de los demás.
- NO use el inflador de CO2 si alguna pieza está defectuosa o rota.
- NO exponer el cartucho de CO2 al calor ni almacenar a una temperatura superior a 120° F (49° C), o en vehículos cerrados.
- Asegúrese de usar guantes durante el inflado para evitar lesiones.
- El cabezal y el cartucho de CO2 pueden volverse extremadamente fríos / helados mientras el gas CO2 se expulsa.
- NO intente desenroscar el cabezal de inflado del cartucho de CO2 hasta que se haya calentado lo suficiente para tocarlo.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Comprobar periódicamente que los componentes estén bien sujetos a su bicicleta.

- CO2 주입기를 연속으로 사용하는 경우, 주입기 헤드 내부의 고무 그로밋이 원래 위치로 돌아오도록 약 20초 동안 기다려야 합니다. 그렇지 않으면 가스 누출이 발생하여 적절한 CO2 주입이 이루어지지 않을 수 있습니다.
- CO2 주입 기능을 사용하기 전에 CO2 카트리지를 조이십시오. 그렇지 않으면 작동이 제대로 되지 않아 부상을 입을 수 있습니다.
- CO2 카트리지에 가스가 남아있는 경우 주입기에서 분리하지 마십시오. 분리하기 전에 CO2 카트리지 내부의 가스를 완전히 배출하십시오.
- CO2 카트리지를 분리할 때는 주입기 헤드를 자신과 다른 사람으로부터 멀리하십시오.
- CO2 주입기에 금이 가거나 파손된 부분이 있으면 사용하지 마십시오.
- CO2 카트리지를 열에 노출시키지 120°F (49°C) 이상의 온도 또는 밀폐된 차량에 보관하지 마십시오.
- 사용 시 부상 방지를 위해 장갑을 착용하십시오.
- CO2 가스가 배출되면 배럴 및 CO2 카트리지 가 극도로 차가워질 수 있습니다.
- 만질 수 있을 만큼 충분히 따뜻해질 때까지 CO2 주입기 헤드를 풀지 마십시오.
- 아이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 자전거에 장착하여 사용할 경우 주기적으로 구성품이 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

- 若需持續使用本產品，在更換下一瓶壓縮氣瓶時，請先稍待20秒，待內部頂針與橡皮圈恢復原有彈性與位置後再安裝。否則可能會出現漏氣或是充氣不全的狀況。
- 打氣前請旋緊壓縮氣瓶，確認壓縮氣瓶上的牙紋已鎖入。錯誤的使用方式可能會造成產品或人員受傷。
- 打氣過程中請勿取下壓縮氣瓶。務必將氣瓶內氣體完全除後再拆除壓縮氣瓶。
- 拆卸壓縮氣瓶時，氣瓶方向請勿朝向自己或他人，以免危險。
- 當產品與氣瓶有任何破壞損傷時，請勿使用。
- 請勿將壓縮氣瓶暴露在高熱的環境下，例如溫度高於120°F (49°C) 的環境或是封閉的車輛中。
- 打氣前請務必配戴手套並確認壓縮氣瓶已經鎖緊，以免危險。
- 二氧化碳通過時，氣嘴頭可能會出現極度冰冷或結霜的現象。請勿在氣嘴頭尚未恢復常溫或結束打氣動作前鬆脫氣嘴。
- 操作時請遠離孩童，並將本產品放置於孩童不易取得的地方。
- 請定期確認所有配件皆確實安裝妥當。

- 若需持续使用本产品，在更换下一瓶压缩气瓶时，请先稍待20秒，待内部顶针与橡皮圈恢复原有弹性与位置后再安装。否则可能会出现漏气或是充气不全的状况。
- 打气前请拧紧压缩气瓶，确认压缩气瓶上的牙纹已锁入。错误的使用方式可能会造成产品或人员受伤。
- 打气过程中请勿取下压缩气瓶。务必将气瓶内气体完全除后再拆除压缩气瓶。
- 拆卸压缩气瓶时，气瓶方向请勿朝向自己或他人，以免危险。
- 当产品与气瓶有任何破坏损伤时，请勿使用。
- 请勿将压缩气瓶暴露在高热的环境下，例如温度高于120°F (49°C) 的环境或是封闭的车辆中。
- 打气前请务必配戴手套并确认压缩气瓶已经锁紧，以免危险。
- 二氧化碳通过时，气嘴头可能会出现极度冰冷或结霜的现象。请勿在气嘴头尚未恢复常温或结束打气动作前松脱气嘴。
- 操作时请远离孩童，并将本产品放置于孩童不易取得的地方。
- 请定期确认所有配件皆确实安装妥当。

Use of tire repair plugs is for emergency repairs only. Check with a professional bicycle technician if your tire needs to be replaced before your next ride.

Die Plugs sind nur für Notreparaturen gedacht. Bitte vor der nächsten Fahrt an eine professionelle Fahrradwerkstatt wenden und dort überprüfen lassen, ob der reparierte Reifen ersetzt werden muss.

L'utilisation de mèche de réparation est une réparation de dernier recours. Vérifier avec votre technicien/velocistes si l'état de votre pneu nécessite un remplacement.

El uso de mechas de reparación de neumáticos es solo para reparaciones de emergencia. Consulte con un mecánico profesional si su neumático necesita ser reemplazado antes de su próxima ruta.

L'utilizzo delle strisce per la riparazione è solo per emergenza. Consulta un meccanico professionista della bicicletta per controllare se la tua copertura deve essere sostituita prima della tua prossima uscita.

Użycie korków służy wyłącznie do napraw awaryjnych. Sprawdź w profesjonalnym serwisie, czy opona wymaga wymiany przed kolejną jazdą.

타이어修理의 플러그는緊急修理用です。次の乗車前にタイヤを交換する必要があるかどうかは、自転車専門店にご相談ください。

타이어 수리 플러그는 긴급 수리용으로만 사용됩니다. 다음 주행 전에 타이어를 교체해야 하는 경우 전문미케닉에게 문의하십시오.

補胎條僅提供應急修補使用，修補後須回車店請專業技師判斷是否需更換外胎。

补胎条仅提供应急修补使用，修补后须回车店请专业技師判断是否需更換外胎。

WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

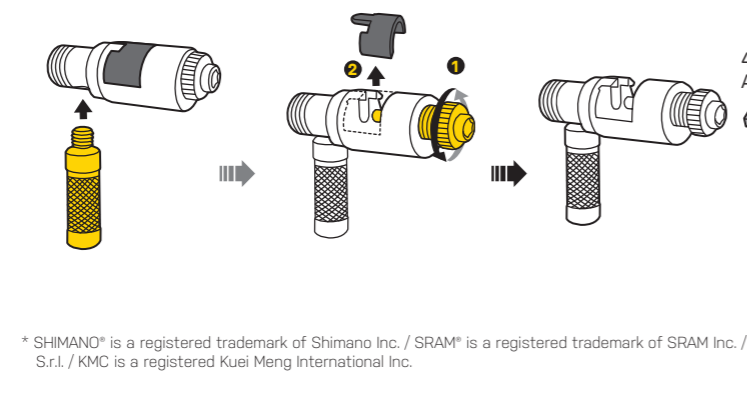
To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak Dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 For International customer service, visit www.topeak.com to find your local contact.

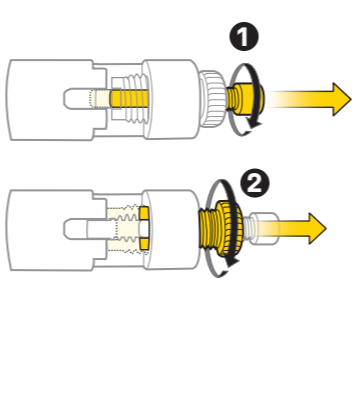
Copyright © Topeak, Inc.

- Compatible with ALL single and multi-speed chains up to 13 speed, including SHIMANO®, SRAM®, KMC

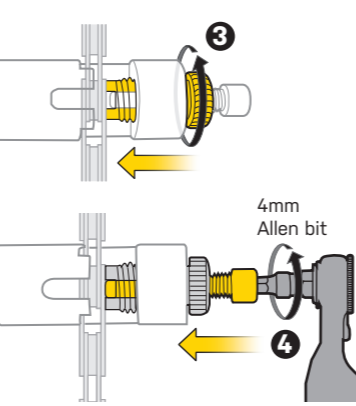


* SHIMANO® is a registered trademark of Shimano Inc. / SRAM® is a registered trademark of SRAM Inc. / S.r.l. / KMC is a registered Kuei Meng International Inc.

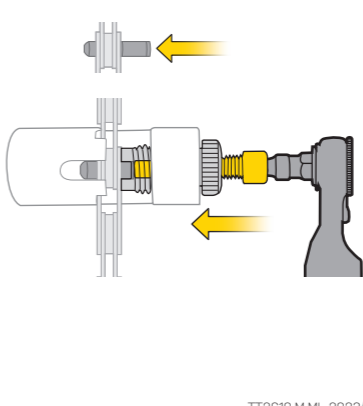
CHAIN BREAKER PIN RELEASE



CHAIN PIN REMOVAL



CHAIN PIN INSTALLATION



TT2610-M-ML 2023/04

Chain Tool

TIRE SIZE	16g Cartridge	25g Cartridge
ROAD 700C x 23	*130 PSI / 9.0 BAR	2 TIRES 90 PSI / 6.2 BAR
ROAD 700C x 25	*100 PSI / 6.9 BAR	2 TIRES 70 PSI / 4.8 BAR
TOURING 700C x 28	88 PSI / 6.0 BAR	*125 PSI / 8.5 BAR
CROSS 700C x 35	58 PSI / 3.9 BAR	*80 PSI / 5.5 BAR
MTB 24" x 2.0	*42 PSI / 2.9 BAR	2 TIRES 30 PSI / 2 BAR
MTB 26" x 1.95	*40 PSI / 2.7 BAR	2 TIRES 30 PSI / 2 BAR
MTB 26" x 2.4	27 PSI / 1.9 BAR	*41 PSI / 2.8 BAR
MTB 27.5" x 2.4	26 PSI / 1.8 BAR	*40 PSI / 2.8 BAR
MTB 27.5" plus x 3.0	9 PSI / 0.6 BAR	*18 PSI / 1.2 BAR
29er 29" x 2.1	31 PSI / 2.1 BAR	*46 PSI / 3.2 BAR
FAT TIRE		*7.5 PSI / 0.5 BAR

- * Best fit tire pressure
- * Mejr presión de neumáticos
- * 最適な空気圧
- * Optimaler Reifendruck
- * Pressione di gonfiaggio ottimale
- * 타이어에 맞는 카트리idge 용량
- * Pressions recommandées
- * Właściwe ciśnienie w oponie
- * 最適な胎壓
- * 最適用胎圧

* Actual inflation pressure may vary. * Tatsächlicher Luftdruck kann variieren. * La pression de gonflage réelle peut varier. * La presión de inflado puede variar. * La pressione di gonfiaggio può variare. * Faktycznie ciśnienie może się różnić. * 上記の表は参考値です。実際の空気圧には異なる場合があります。 * 실제 팽창 압력은 다를 수 있습니다. * 實際使用數據則依不同車種而異。

Recommend to use TOPEAK 25g Threaded CO2 Cartridge to inflate 27.5" plus and 29" Tires. Für 27.5" Plus- und 29" Bereifung empfehlen wir die Verwendung von Topeak 25g CO2-Gewindekartuschen. Il est recommandé d'utiliser des cartouches CO2 TOPEAK filetées de 25g pour gonfler des pneus de 27.5" et 29". Recomendamos usar cartuchos TOPEAK de CO2 de 25g con rosca para inflar neumáticos de 27.5" y 29". Si raccomandiamo di utilizzare la cartuccia CO2 filettata TOPEAK 25g per gonfiare pneumatici da 27.5" e da 29". Do pompowania opon 27.5" i 29" zaleca się stosowanie 25-gramowych, gwintowanych naboju CO2 TOPEAK. 27.5"および29"タイヤに空気を充填する場合、トピーク製ネジ付25g CO2カートリッジを使用されることをおすすめします。 27.5인치 플러스트라 29인치 타이어에는 토픽 25g 스레드 CO2 카트리지를 사용하는 것을 권장합니다. 用於 27.5" plus 與 29" 輪胎時，建議使用 TOPEAK 25g 環牙式壓縮氣瓶。用於 27.5" plus 与 29" 輪胎時，建議使用 TOPEAK 25g 環牙式壓縮氣瓶。